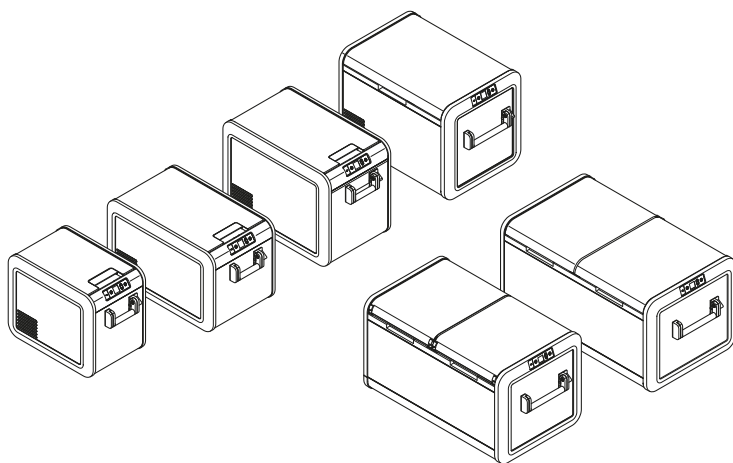


↗ DOMETIC

MOBILE COOLING

CFX5



CFX5 25, CFX5 35, CFX5 45, CFX5 55, CFX5 55IM, CFX5 75DZ, CFX5 95DZ

CN	冷藏箱 使用说明书.....	3
----	-------------------	---

Notices

Copyright..... 2

Trademark Bluetooth®..... 2

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Trademark Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Dometic is under license.

简体中文

1 重要提示..... 3

2 标志说明..... 3

3 安全须知..... 3

4 设备上的符号说明..... 5

5 供货范围..... 6

6 配件..... 6

7 预期用途..... 7

8 技术说明..... 7

9 首次使用前..... 9

10 操作..... 12

11 清洗和保养..... 25

12 故障排除..... 25

13 保修单..... 28

14 废弃处置..... 28

15 技术数据..... 28

16 产品中有害物质的名称及含量..... 31

1 重要提示

请仔细阅读说明，并按照本产品手册中提供的所有说明、指南和警告进行操作，以确保您始终正确地安装、使用和维护本产品。这些说明必须与本产品保存在一处。

使用本产品，即表示您确认已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且您理解并同意遵守本产品手册所述的条款和条件。您同意仅将本产品用于预期用途和应用，并会按照本产品手册所述的说明、指南和警告以及所有适用法律法规使用本产品。如未仔细阅读及遵守本产品手册所述的说明和警告，可能会导致您和他人受伤、产品损坏或附近财产损失。本产品手册（包括说明、指南和警告以及相关文档）可能随时更改和更新。如需获取最新产品信息，请访问 documents.dometic.com。

2 标志说明

信号标志用于标示安全信息和财产损害信息，还将指明危险严重程度或级别。

- 

危险!

> 表示如不避免将导致人员死亡或重伤的危险情况。
- 

警告!

> 表示如不避免可能导致人员死亡或重伤的危险情况。
- 

小心!

> 表示如不避免可能导致轻度或中度伤害的危险情况。
- 

注意!

> 表示若不避免，可能会导致财产损失的潜在危险情况。
- 

提示 产品操作补充信息

3 安全须知

- 

危险! 触电危险

- 在船上：如果设备由主电源供电，请确保电源具有剩余电流设备 (RCD)、剩余电流断路器 (RCCB) 或接地故障断路器 (GFCI)。安装必须符合所有适用的安装法规，特别是在可能潮湿的区域。
- 请勿徒手触摸裸露的电缆。这尤其适用于在交流电源上操作设备时。
- 启动设备前，请确保电源线和插头保持干燥。



警告！爆炸危险

- 请勿在冷藏设备中存放任何易爆品，例如带有易燃推进剂的喷雾罐。



警告！触电危险

- 如果出现明显损坏，请勿使用冷藏设备。
- 如果冷藏设备的电源线损坏，务必用从制造商或其服务代理处购买的合适电源线或组件进行更换，以防出现安全隐患。
- 该冷藏设备只能由合格人员进行维修。维修不当可能产生巨大危险。
- 将设备插入插座，以确保正确接线，特别是在设备需要接地时。



警告！火灾危险

- 在放置冷藏设备时，请确保电源线未出现缠绕或损坏情况。
- 请勿将多个便携式插座或便携式电源放置在设备后部。
- 如果制冷剂回路出现任何损坏：
 - 确保明火和潜在的火源远离冷藏设备。
 - 保持房间通风良好。
 - 关闭冷藏设备。
- 对于使用易燃制冷剂的冷藏设备：制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。
- 保持设备外壳或装置中的通风口畅通无阻。
- 请勿使用任何机械物体或其他方法来加快除霜过程，除非制造商为此目的进行了推荐。
- 不要打开或损坏制冷剂回路。
- 除非制造商建议，否则请勿在冷藏设备内使用电子设备。



警告！健康危险

- 本冷藏设备不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本冷藏设备。
- 请务必对孩子进行监督，以确保他们不会将本产品当作玩具。
- 在无人监督的情况下，不得由儿童进行清洗和维护。



小心！触电危险

- 启动冷藏设备前，请确保电源线和插头保持干燥。
- 切断冷藏设备的电源
 - 每次清洁和维护之前
 - 每次使用后



小心！健康危险

- 为了避免污染食品，请遵守以下说明：
 - 检查冷藏设备的制冷能力是否适合储存要冷藏的食品。
 - 食品仅可存放在原包装或适当容器中。
 - 长时间打开冷藏设备会导致设备隔层温度明显升高。
 - 定期清洁可能与食品接触的表面以及可触及的排污系统。
- 如果冷藏设备长时间空置，请执行以下操作：
 - 关闭冷藏设备。
 - 为冷藏设备除霜。

- 清洁并擦干冷藏设备。
- 将盖子打开，防止冷藏设备内滋生霉菌。



注意！损坏危险

- > 检查数据铭牌上的电压规格是否与电源的电压规格一致。
- > 仅按如下方式连接冷藏设备：
 - 使用直流连接线连接到车辆中的直流电源
 - 使用交流连接线连接到交流电源
- > 切勿将插头从电线的插槽上拔出。
- > 如果冷藏设备连接到直流插座，在连接快速充电设备之前，请断开冷藏设备和其他耗电设备与电池的连接。
- > 如果冷藏设备连接到直流插座，则在关闭发动机时断开冷藏设备或将其关闭。否则，电池可能会放电。
- > 冷藏设备不适合运输腐蚀性材料或含有溶剂的材料。
- > 冷藏设备的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冷藏设备无法使用时，应将其送至适当的回收中心。
- > 请勿将冷藏设备放置在明火或其他热源（加热器、阳光直射区域、燃气炉等）附近。
- > **过热的风险！** 始终确保冷藏设备的四周至少有 50 mm 的通风空间。保持通风区域没有任何可能阻碍空气流向冷却组件的物体。请勿在无空气流动或空气流动极少的密闭隔间或区域内使用或存放冷藏设备。
- > 请勿在内部容器中装满冰块或液体。
- > 切勿将冷藏设备浸入水中。
- > 防止冷藏设备和电线受热受潮。
- > 不得让冷藏设备淋雨。

4 设备上的符号说明

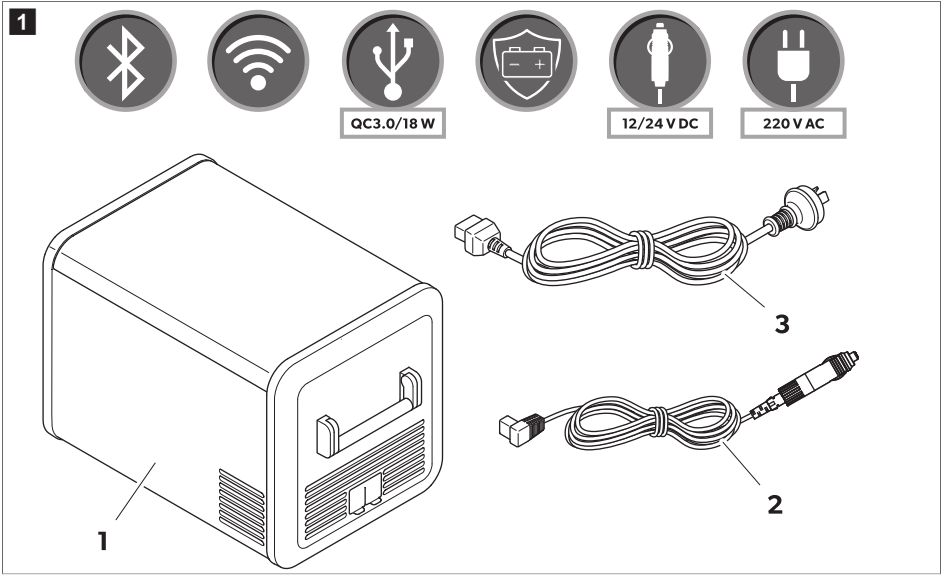


警告！火灾风险/易燃材料



注意！避免淋雨

5 供货范围



编号 如图 1 页 6	数量	名称
1	1	便携式冰箱
2	1	直流连接线
3	1	交流连接线

6 配件

配件需购买（不在供货范围内）：

名称	参考编号	型号
保护盖		
PC25	9620012808	CFX5 25
PC35	9620012806	CFX5 35
PC45	9620012805	CFX5 45
PC55	9620012810	CFX5 55
		CFX5 55IM
PC75	9620012811	CFX5 75DZ
PC95	9620012807	CFX5 95DZ
Mobile Cooling 应用程序	-	适用于所有型号

请注意，您所在国家/地区可能无法使用此应用程序。

7 预期用途

该冷藏设备适用于冷藏食品。该冷藏设备也适合在车辆上使用。

该冷藏设备可由车载或船载直流电源、直流辅助电池或交流电源供电。

该冷藏设备适合露营或其他类似的娱乐用途。

该冷藏设备适合家用和类似应用，例如：

- 商店、办公室和其他工作环境中的员工厨房区域
- 农家院
- 酒店、汽车旅馆和其他住宿设施中的客房
- 住宿加早餐设施环境
- 餐饮和类似的非零售场景

本产品仅适用于符合这些说明的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品的必要信息。如果安装和/或使用或维护不当，将导致产品性能不理想，或者可能出现故障。

如果下述原因导致用户受伤或产品损坏，制造商概不承担任何责任：

- 错误安装、装配或连接，包括电压过高
- 维护不当或错误地使用制造商提供的原装备件以外的备件
- 在未经制造商明确许可的情况下对产品进行改装
- 用于非本手册所述用途

Dometic 保留更改产品外观和产品规格的权利。

8 技术说明

带有压缩机的低维护制冷剂回路提供制冷功能。厚实的保温层和强劲的压缩机可确保高效、快速制冷。

冷藏设备方便携带。

冷藏设备可短时间承受 30° 的倾斜，例如在船上。

8.1 功能范围

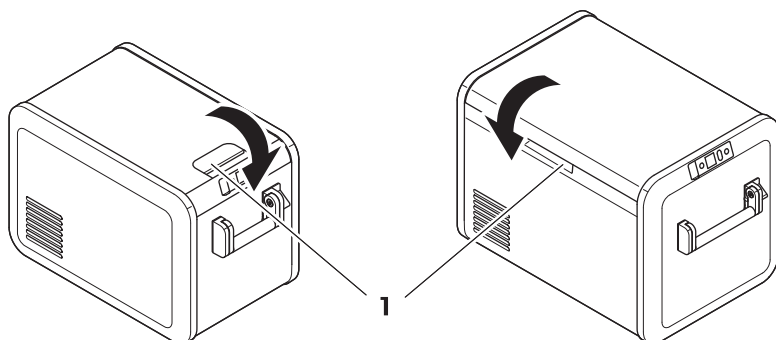
- 带优先电路的电源，用于连接交流电源
- 三级电池监视器，用于保护车辆电池（电池电压低时自动关闭）
- 显示屏支持以摄氏度 (°C) 和华氏度 (°F) 双温标显示温度读数
- 支持 1 °C (1 °F) 增量温度调节设置，实现精准控温
- 内置蓝牙®模块，支持通过应用程序实现远程操控
- 可折叠提手
- 配备 USB 接口，可随时为手机等便携式设备充电
- 可拆卸金属丝篮
- 一体化开瓶器
- 仅限 CFX5 55IM：制冰器

8.2 操作和显示元件

盖子锁扣 ( 如图 2 页 8)

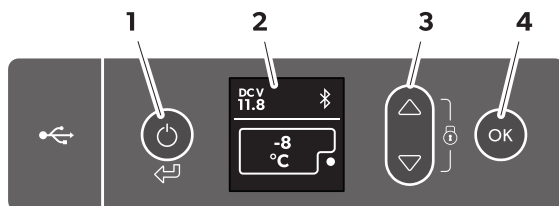
2 CFX5 25, CFX5 35, CFX5 45

CFX5 55, CFX5 55IM, CFX5 75DZ, CFX5 95DZ

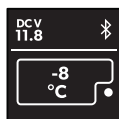


操作面板 (如图 3 页 8)

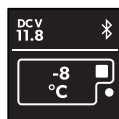
3



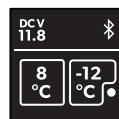
CFX5 25, CFX5 35,
CFX5 45, CFX5 55



CFX5 55 IM



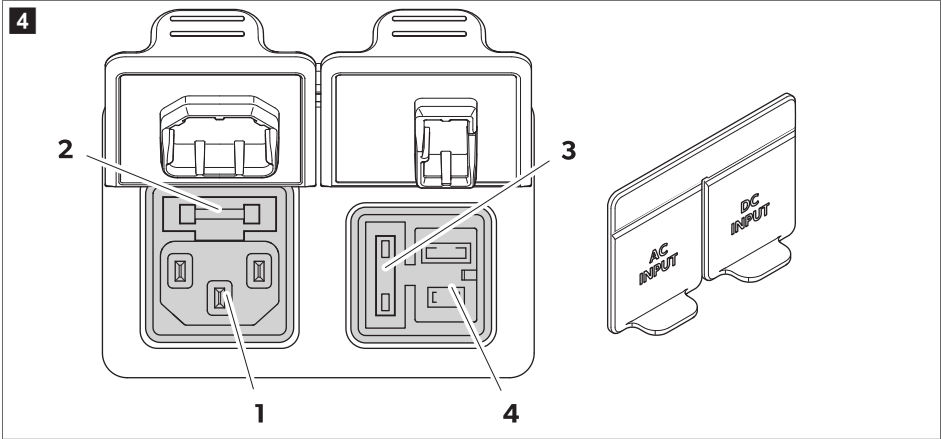
CFX5 75DZ, CFX5 95DZ



项目	名称	说明
1		短按按钮可开启冷藏设备 按住按钮三秒钟可关闭冷藏设备 返回上一菜单

项目	名称	说明
2	显示屏	AC ：已连接交流电源 DCV ：已连接直流电源 ⌘：蓝牙®已开启 Ⓔ：显示屏已锁定 ●：压缩机正在工作 ■：制冰器正在工作（仅限 CFX5 55IM）
3		按 △ 可向上浏览或增大所选值。 按 ▽ 可向下浏览或减小所选值。 同时按住 △ 和 ▽ 3 s 可锁定或解锁显示屏。
4		按下该按钮可选择菜单或保存所选值。

连接插座（ 如图 4 页 9）



项目	名称
1	交流电源连接插座
2	交流保险丝座
3	直流保险丝座
4	直流电源连接插座

9 首次使用前



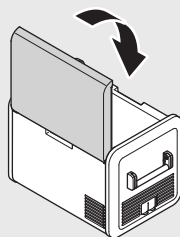
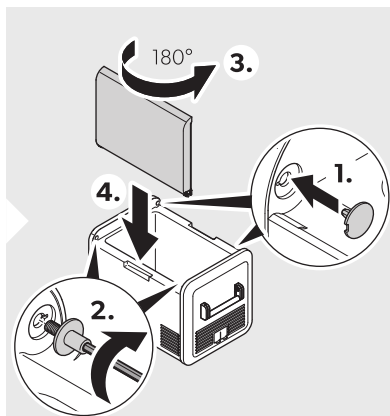
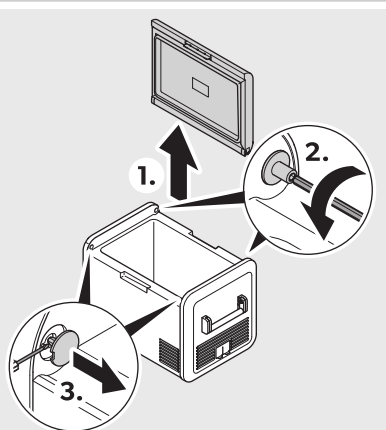
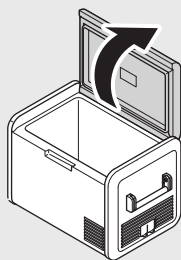
提示 首次启动冷藏设备之前，请用湿布清洁其内部和外部，以保证卫生。（请参阅清洗和保养页 25）。

翻转盖子的打开方向

如需更改盖子开启方向，请按图示步骤操作：

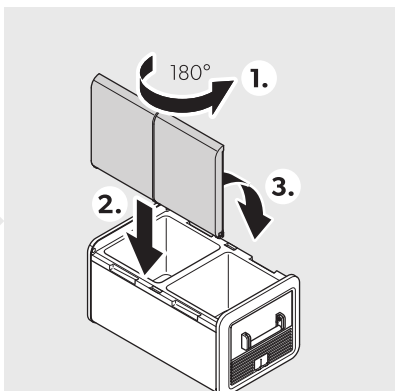
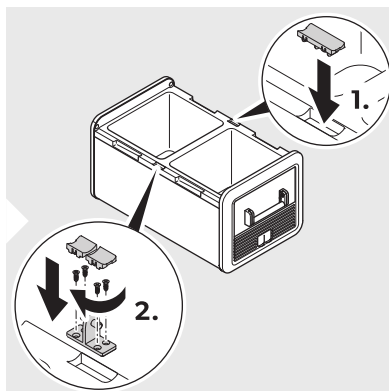
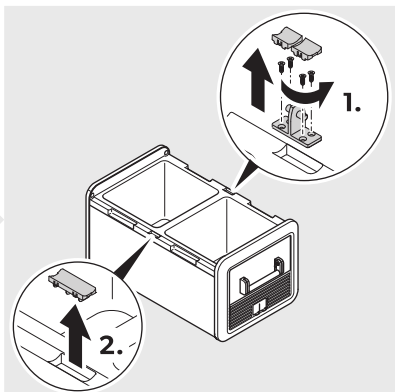
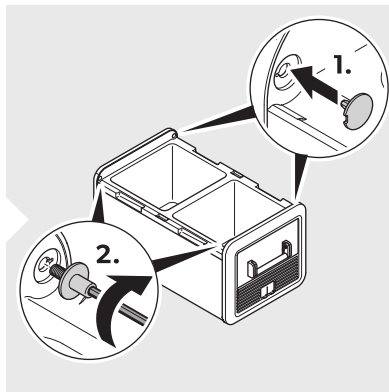
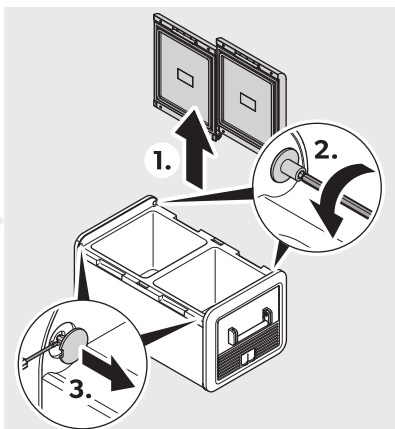
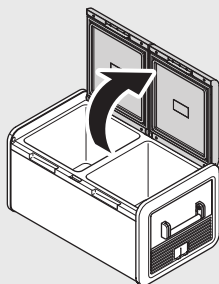
➤ CFX5 55、CFX5 55IM

5



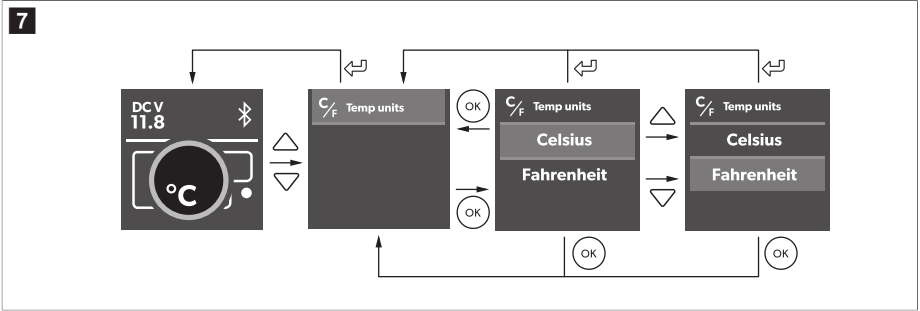
> CFX5 75DZ, CFX5 95DZ

6



选择温度单位

- 按下图所示选择温度。



10 操作

10.1 避免浪费食物

为避免食物浪费，请注意以下几点：

- 尽量避免温度波动。仅在必要时才打开冷藏设备。储存食品时，应保证空气流通良好。
- 根据食品数量和种类调节温度。
- 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。

10.2 节能

- 选择通风良好且避免阳光直射的位置。
- 首先等热食冷却，然后再将其放入冷藏设备中冷藏。
- 如无必要，请勿频繁打开冷藏设备。
- 请勿让冷藏设备长时间处于打开状态。
- 如果冷藏设备有金属丝篮：为实现最佳能耗，请将金属丝篮按其交付时的位置放置。
- 定期检查，确保盖子密封良好。
- 避免设置过低的温度。

10.3 连接冷藏设备

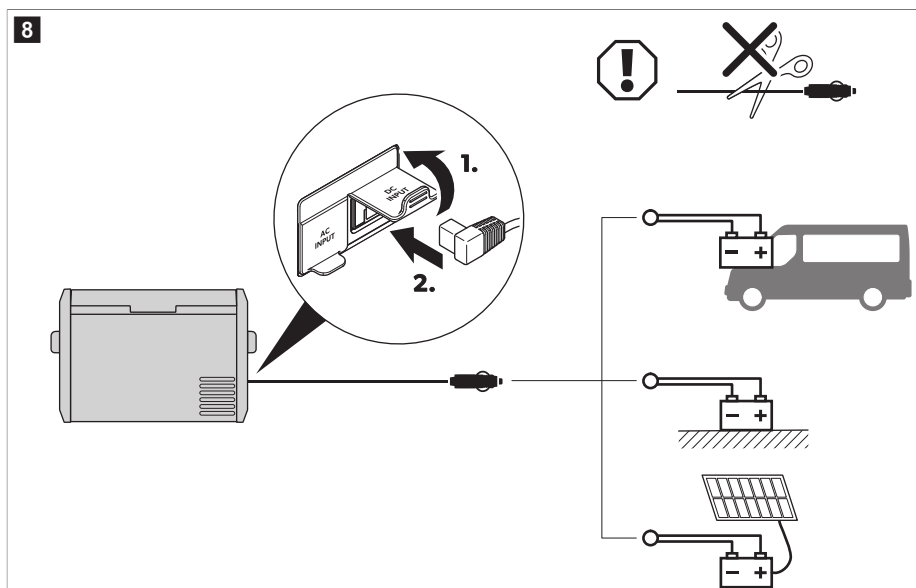
连接到直流电源



注意！损坏危险

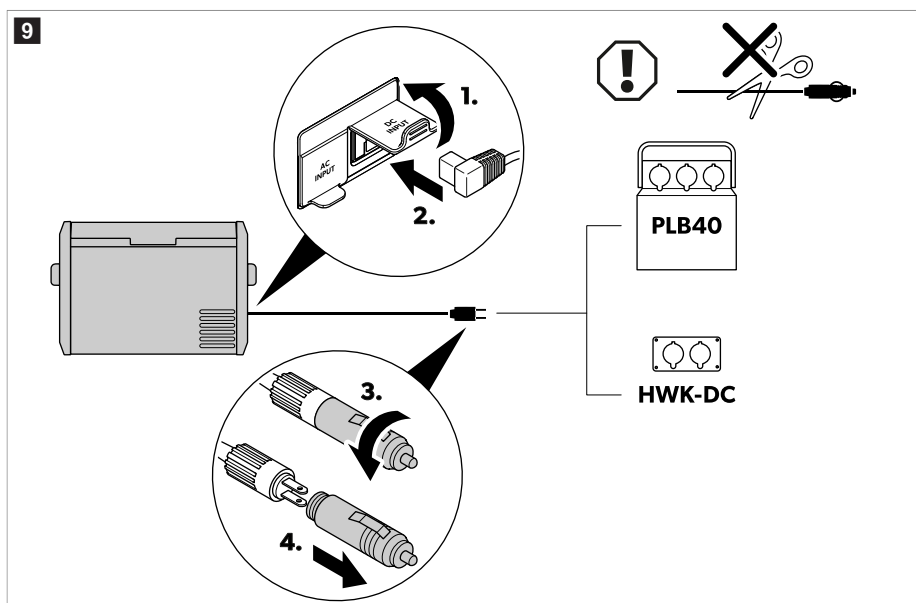
- 为了保护设备，所提供的直流线缆的插头内装有保险丝。**切勿**移除装有保险丝的直流插头。仅使用所提供的直流线缆。

＞ 按下图所示将设备连接到直流电源。



连接到便携式电池组 PLB40 或硬接件套件 HWK-DC (配件)

＞ 按下图所示将设备连接到 PLB40 或 HWK-DC。



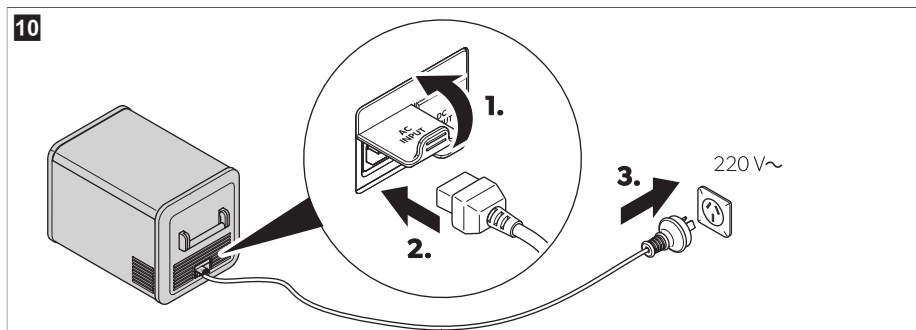
连接到交流电源



危险！触电危险

- ＞ 切勿用湿手或站在潮湿的表面上插拔插头和操作开关。
- ＞ 如有必要，请咨询受过培训的技术人员。

- ＞ 按下图所示将设备连接到交流电源。



10.4 使用电池监视器

冷藏设备配备了提供三阶段电池保护的电池监视器。电池保护功能可防止冷藏设备在连接车辆启动电池时出现过度放电，同时确保供电电池的能量得到最大化利用。

如果冷藏设备在车辆点火开关关闭时处于工作状态，则一旦电源电压下降至设定水平以下，冷藏设备就会自动关闭。当电池充电至重新启动电压水平后，冷藏设备将重新开启。



注意！损坏危险

- ＞ 在被电池监视器关闭后，电池将不再充满电。避免重复启动或在未进行长时间充电的情况下运行耗电设备。确保电池已充电。



提示 冷藏设备由启动电池供电时，请将电池监视器模式设置为“HIGH”（高）。如果冷藏设备连接到供电电池，则选择电池监视器模式“LOW（低）”即可。

> 按下图所示设置电池监视器。

11

DCV
11.8

-8 °C

Set temp

Battery protection

Bluetooth

Display

Battery protection

High

Medium

Low

Battery protection

High

Medium

Low

...

Low

i

Low

Medium/High

Low

Medium/High

		Low	Medium	High
12V + -	OFF	10.1 V	11.2 V	11.8 V
	ON	11.4 V	12.2 V	12.6 V
24V + -	OFF	21.5 V	24.1 V	24.6 V
	ON	23.0 V	25.3 V	26.2 V

10.5 使用冷藏设备



注意！ 过热风险

> 始终确保充分通风，以便设备运行期间产生的热量能够及时消散。确保通风槽未被遮盖。确保设备与墙壁和其他物体保持足够的距离，以便空气流通。



注意！ 温度过低造成损坏危险

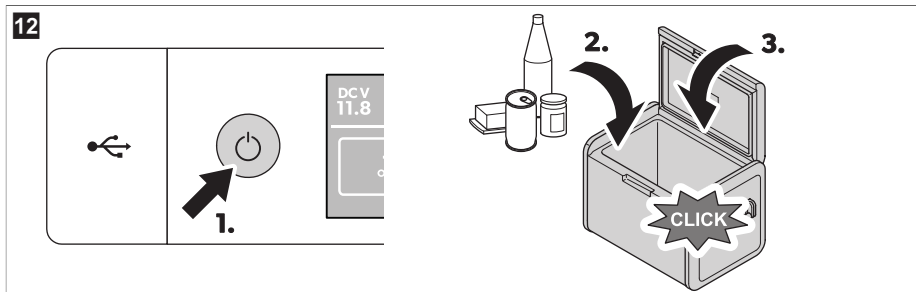
> 确保仅将需要在所选温度下冷藏的物品放入冷藏设备中。



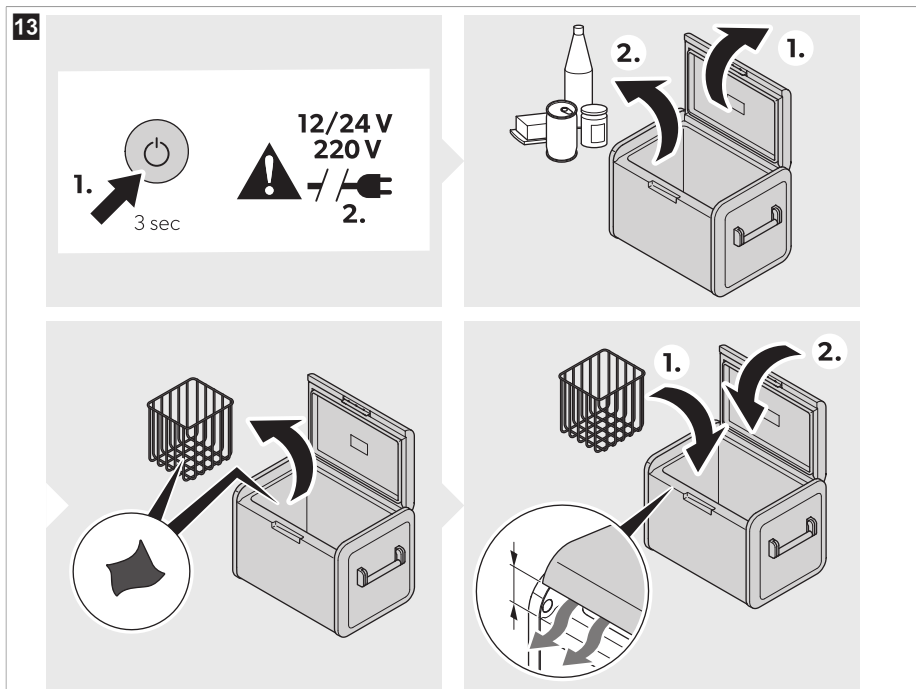
提示 设备使用电池工作时：

- 当电压 $< 8\text{ V}$ 时，显示屏会自动关闭。
- 当电压 $\geq 8\text{ V}$ 但 $\leq 12\text{ V}$ 时，显示屏可能会显示 “!ALERT - Voltage low”，具体取决于电池监视器的模式设置。

➤ 开启冷藏设备：



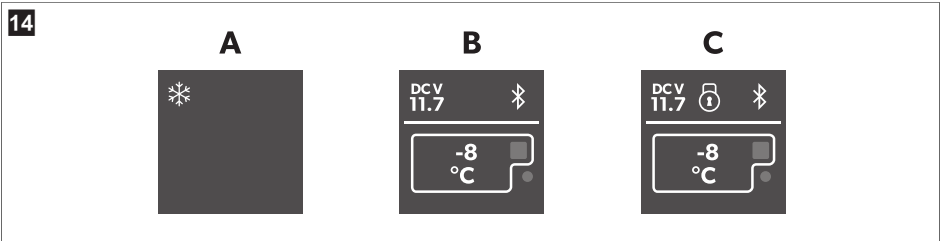
➤ 关闭冷藏设备：



提示 AC = 交流电源

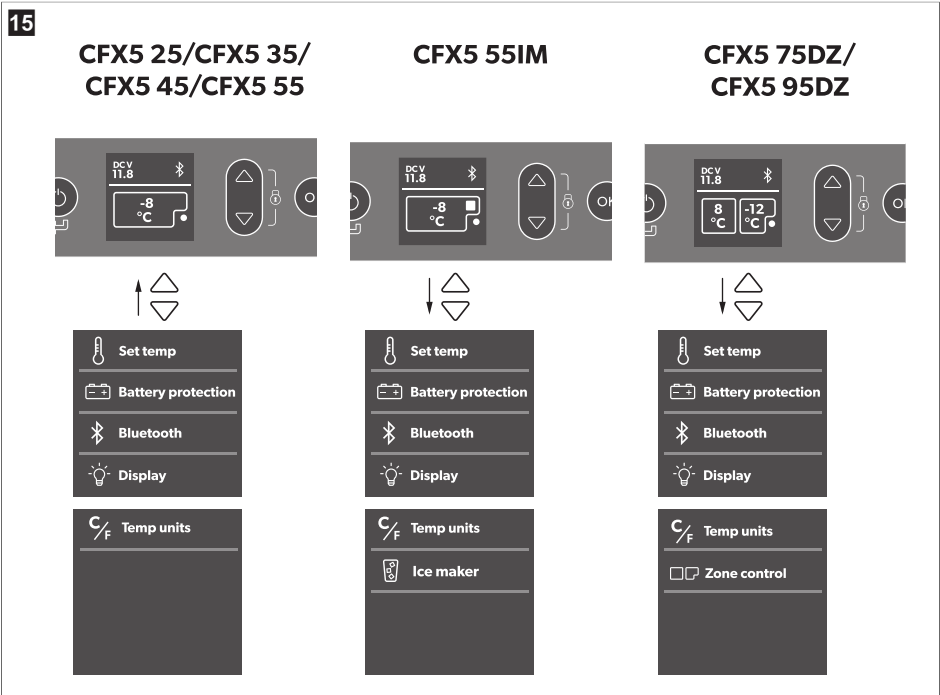
10.6 使用显示屏

显示屏状态



项目	名称
A	待机
B	空闲
C	已锁定

显示屏概览



浏览菜单

突出显示的菜单处于选中状态。

- 按 $\triangle$ 可向上浏览。
- 按 ∇ 可向下浏览。

选择菜单

- 按 $\odot$ 可选择所需菜单。

更改设置

突出显示的值或设置处于选中状态。

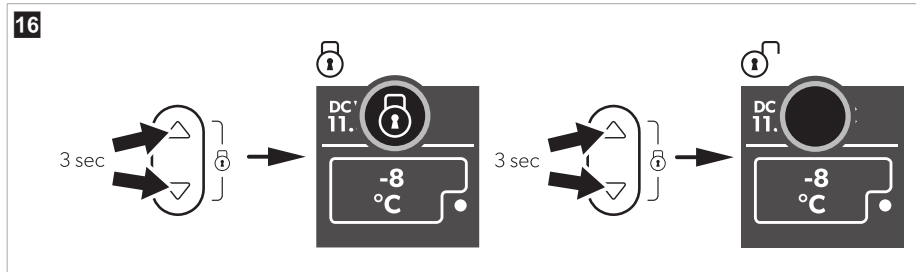
- 按 $\triangle$ 可增大所选值或选择上一项设置。
- 按 ∇ 可减小所选值或选择下一项设置。

返回上一菜单

- 按 $\leftarrow$ 可返回上一菜单而不进行保存。

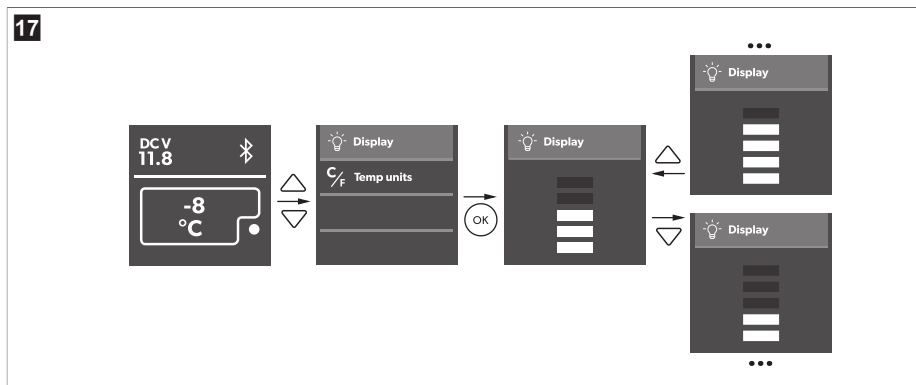
10.7 锁定/解锁显示屏

- 同时按住 $\triangle$ 和 ∇ 3 s 可锁定或解锁显示屏。



10.8 设置显示屏亮度

- 按下图所示设置显示屏亮度。

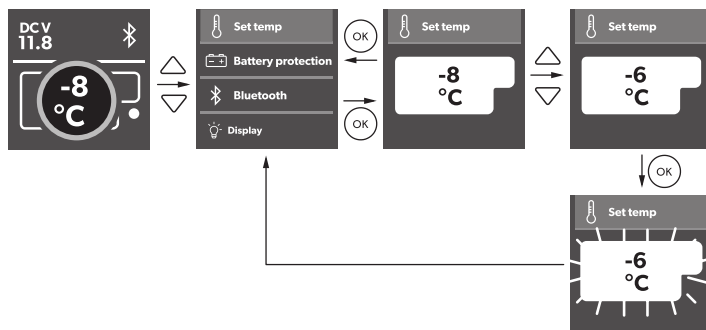


10.9 设置温度

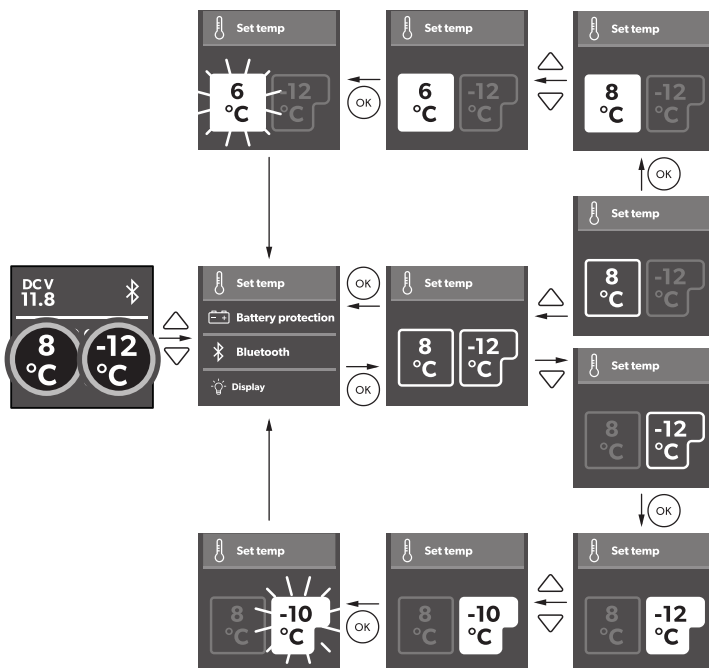
> 按照下图设置温度。

18

CFX5 25/CFX5 35/CFX5 45/CFX5 55/CFX5 55IM



CFX5 75DZ/CFX5 95DZ



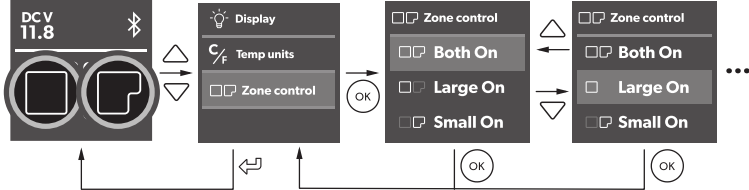
10.10 开启或关闭隔层（仅限双区域机型）

您可以单独开启每个区域或同时开启两个区域。

> 按下图所示开启或关闭区域。

19

CFX5 75DZ/CFX5 95DZ



10.11 使用制冰器（仅限 CFX5 55IM）



提示

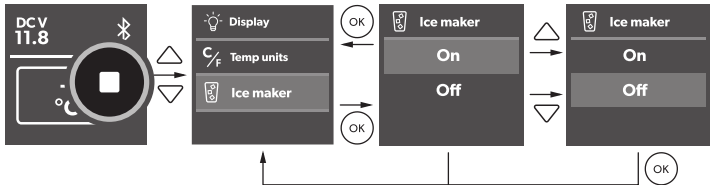
- > 制冰区与主隔层的温度设置无关，在制冰器开启的情况下，制冰区用于制造冰块。
- > 在制冰器开启时，冷藏设备的能耗将增加。因此，在不必要时，您应该关闭制冰器。
- > 制冰器的出厂设置为“关闭”。

制冰器使用提示

- 开启后，制冰器会在几小时内快速制冰，然后自动进入冰块维持模式以减少能耗。如果需要尽快多批制冰，关闭制冰器后再开启会使其重新进入快速制冰模式。根据需要重复此操作。
 - 当制冰器开启时，如果处于高环境温度条件下，则可能无法维持主隔层较低的冷冻温度设置。
- > 要开启或关闭制冰器，请按下图所示操作：

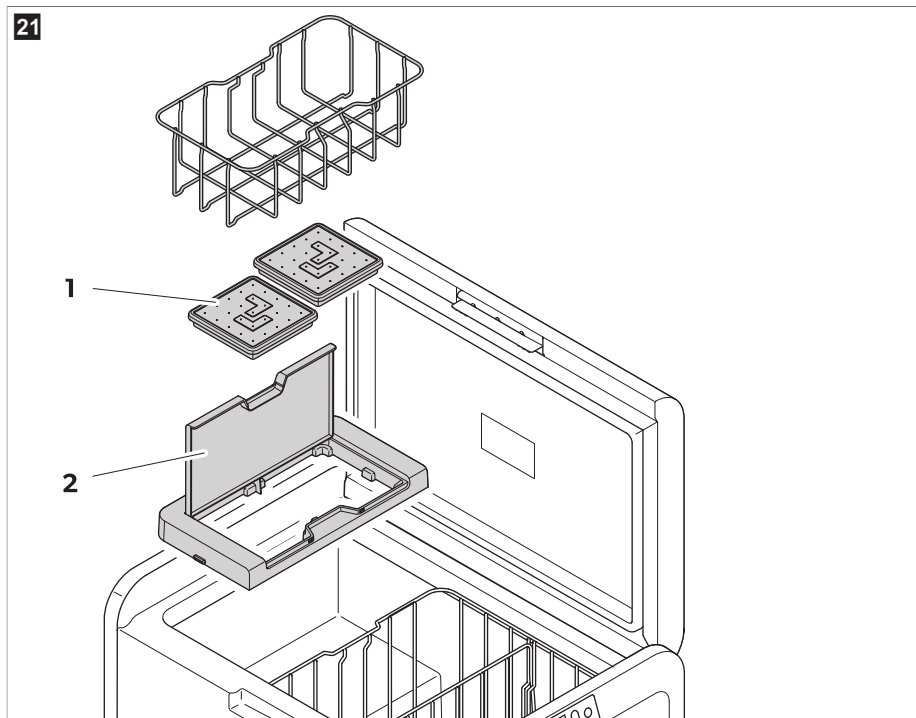
20

CFX5 55 IM



向冰格中加水

› 从制冰器底座（ 如图 21 页 21 2）上取下冰格（ 如图 21 页 21 1）。



取出冰块



提示

› 在高湿度条件下，冰格下方可能会形成冰块粘连，因此可能需要双手额外用力才能取出冰块。

1. 打开制冰器底座盖子并提起冰格前部。
2. 取下冰格盖子并扭动冰格以取出冰块。

取下制冰器底座

可以取下制冰器底座进行清洁，或者在不使用时将其取下，以增加冷藏设备内部的可用空间。

- › 提起底座一端，直至凸耳松开，然后将其取下。
- › 重新安装时按照相反的顺序操作即可，向下推凸耳使其卡入到位。

清洁并擦干制冰器

- › 不使用时，请清洁并擦干冰格和制冰器底座内部，以防止发霉。
- › 长时间不使用后，在使用前用温和的洗洁精清洁冰格内部，然后并清水冲洗干净。

10.12 使用蓝牙®

下载应用程序

只需在兼容设备上下载并安装应用程序，即可通过蓝牙®轻松监测和控制您的冷藏设备。



下载应用程序。

设置蓝牙®信号并连接到应用程序

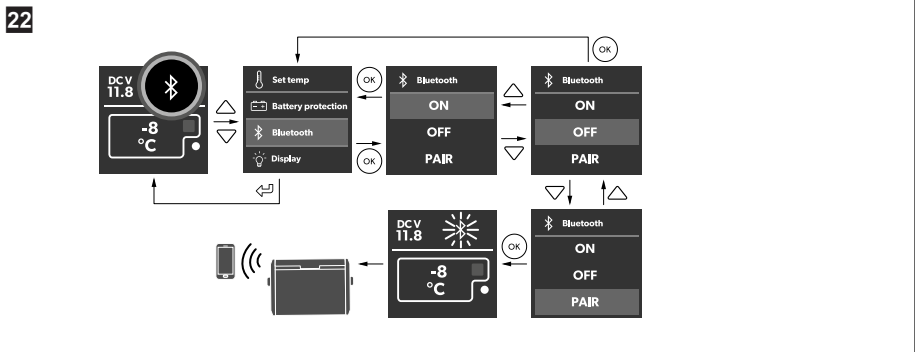
可通过蓝牙®监测和控制冷藏设备。为此，需要将冷藏设备与您的蓝牙®设备进行配对。



提示

- 配对必须在应用程序内完成，而不是在设备设置中完成。
- 连接蓝牙®不需要密码。

› 按照下图设置蓝牙®信号并连接应用程序。



设置蓝牙®

- › 请按照应用程序内的提示进行操作。
- √ 冷藏设备成功连接后，蓝牙®指示灯将亮起。

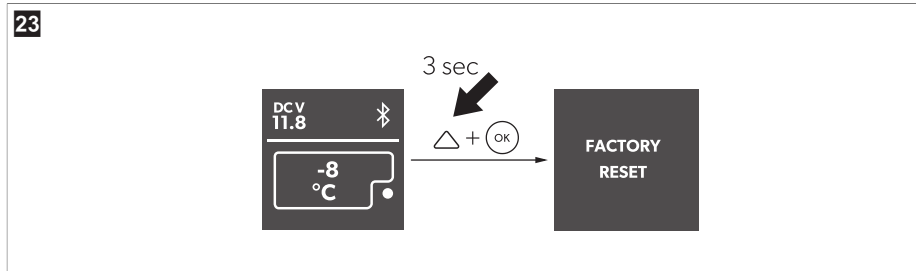
10.13 恢复出厂设置

重置功能会将所有显示屏菜单和应用程序字段更改为原始出厂设置。



提示 在恢复出厂设置之前，必须启用蓝牙。

＞ 按下图所示将设备恢复为出厂设置。



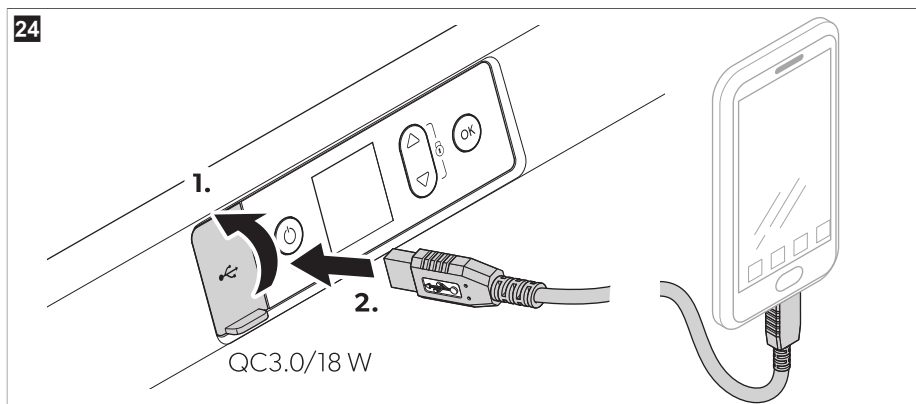
10.14 使用 USB 端口供电

USB 端口让您可以为手机和 MP3 播放器等小型设备充电。



提示 确保连接到 USB 端口的任何小型设备都兼容 5 V/2.5 A 的工作状态。

＞ 按下图使用 USB 端口。



10.15 为冷藏设备除霜

湿气会导致冷藏设备的内壁或蒸发器上结霜。这会使制冷能力下降。



注意！损坏危险

＞ 切勿用坚硬或尖锐的工具除冰或撬松冻结的物品。

要为冷藏设备除霜，请按以下步骤操作：

1. 取出冷藏设备中的物品。
2. 必要时，将这些物品放入另一个冷藏设备进行冷藏。
3. 关闭冷藏设备。
4. 将盖子打开。

5. 擦掉除霜后的水。

10.16 更换交流保险丝



危险！触电危险

＞ 先切断电源并拔下连接线，然后再更换设备保险丝。

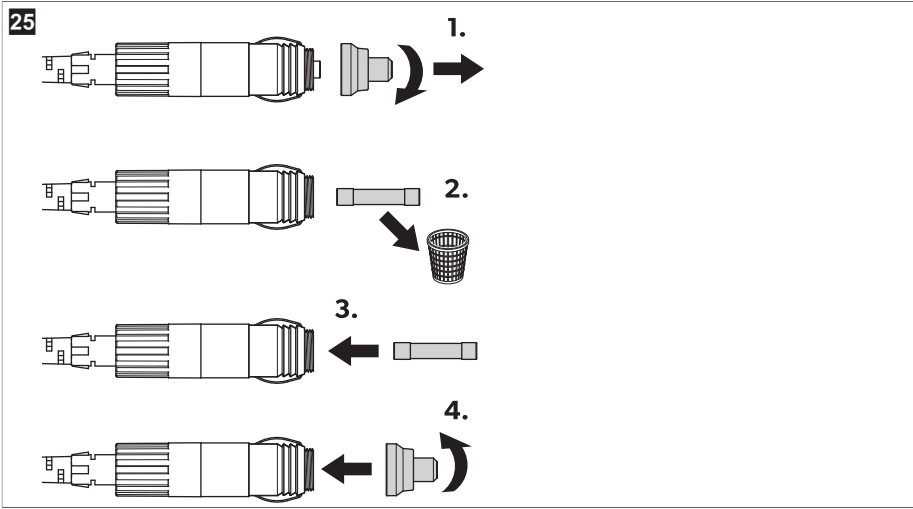
1. 切断设备的电源。
2. 拔下连接线。
3. 用螺丝刀撬出保险丝插芯（☞ 如图 4 页 9 2）。
4. 用相同类型和额定值的保险丝（快速熔断，4 A，250 V），更换有故障的玻璃保险丝。
5. 将保险丝插芯压回外壳。
6. 重新接通设备电源。

10.17 更换直流保险丝

1. 切断冷藏设备的电源。
2. 用螺丝刀撬开保险丝盖（☞ 如图 4 页 9 3）。
3. 翻转保险丝盖，并用钩子取下有问题的插片保险丝。
4. 放入类型和额定值相同的新保险丝。
 - 单区域机型：10 A
 - 双区域机型：15 A
5. 重新装上保险丝盖。
6. 将电源重新连接到冷藏设备。

10.18 更换直流插头保险丝

按下图所示，用类型和额定值相同的新保险丝更换有问题的保险丝。



- 单区域机型：10 A
- 双区域机型：15 A

10.19 更换指示灯电路板



注意！损坏危险

为避免危险发生，只能由制造商、服务代理或具有类似资质的人员更换指示灯。

11 清洗和保养



小心！触电危险

在进行任何清洁或维护工作之前，确保已切断冷藏设备的电源。



注意！损坏危险

- 不要使用流水或洗碗水清洗冷藏设备。
- 清洁过程中请勿使用研磨性清洁剂或坚硬物体。

- 可以偶尔用湿布清洁设备内外。
- 确保冷藏设备上的进风口和出风口没有任何灰尘和污垢，以确保热量能够释放并且不会损坏冷藏设备。

12 故障排除

问题	原因	补救
设备不工作（直流模式，车辆点火开关已打开）。	在直流电源插座中未检测到电压	对于大多数车辆，必须先打开点火开关，然后才会为直流电源插座供电。

问题	原因	补救
	直流插座太脏。这会导致电气接触不良。	如果设备插头在插入直流插座后变得非常热，则必须清洁直流插座或该插头未正确安装。
	直流插头的保险丝已熔断。	更换直流插头中有问题的保险丝，请参阅更换直流插头保险丝 页 25。
	设备直流保险丝已熔断。	更换直流设备保险丝，请参阅更换直流保险丝 页 24。
	车辆保险丝已熔断。	更换车辆的直流插座保险丝。请参阅您车辆的操作手册。
设备不工作（交流模式）。	在交流电压插座中未检测到电压。	请尝试使用另一个插座。
	设备交流保险丝已熔断。	更换交流设备保险丝，请参阅更换交流保险丝 页 24。
	集成式交流适配器发生故障。	只能由授权维修中心进行维修。
显示屏对按键无反应。	显示屏已锁定。	解锁显示屏，请参阅锁定/解锁显示屏 页 18。
应用程序无法控制设备。	蓝牙®未连接。	连接蓝牙®（请参阅设置蓝牙信号并连接到应用程序 页 22）。
显示屏显示警报消息或警告代码。	-	请参阅以下各表。

12.1 警报消息

示例：

26

A



B



警报消息	名称	可能的原因	建议补救措施
!ALERT - Lid open > 3 min	盖子打开时间超过 3 min	盖子未完全锁紧	请检查盖子是否已完全锁紧
		内部故障	需要送至授权维修中心进行检查

警报消息	名称	可能的原因	建议补救措施
!ALERT - Voltage low	由于电压低，设备已停止在直流电源下工作	供电电压不足	请检查电池到电源插座之间的电压降，必要时提高接线规格
		电池电压过低	请测试电池并根据需要进行充电
		电池保护设置得过高	请选择较低的电池保护设置
	由于电压异常高 > 31.5 V，设备已停止在直流电源下工作（不太可能发生的事件 - 仅用于电子保护 - 使用与上述低电压相同的警报消息）	直流电源电压规格错误	请确保直流电源电压规格与产品数据铭牌上的规格一致
		电源电压故障	请检查直流供电电压。如有故障，需进行维修或更换
		内部故障	需要送至授权维修中心进行检查

12.2 警告代码

示例：  如图 26 页 26

警告代码	故障	可能的原因	建议补救措施
IWARNING 01	NTC 开路（单区和双区，大）	内部故障	需要送至授权维修中心进行检查
IWARNING 02	NTC 短路（单区和双区，大）		
IWARNING 11	NTC 开路（双区，小）		
IWARNING 12	NTC 短路（双区，小）		
IWARNING 03/43	通信错误		
IWARNING 09	双区阀门或制冰器阀门故障		将设备关闭，至少等待 1 min 后重新启动设备。如果问题仍然存在，则需要送至授权维修中心进行检查。
IWARNING 32	风扇过流	内部故障	将设备关闭，至少等待 5 min 后重新启动设备。如果问题仍然存在，则需要送至授权维修中心进行检查。
IWARNING 33	压缩机启动失败		
IWARNING 34	压缩机转速低	- 环境温度高 - 通气孔堵塞或间距不足 - 内部故障	- 将设备关闭，至少等待 30 min 或将其移动到更凉爽的地方后重新启动设备。 - 清理通风口 - 需要送至授权维修中心进行检查
IWARNING 35	控制器过热		

13 保修单

若产品无法正常工作，请联系您的零售商或您所在国家/地区的厂家办事处（请参见 dometic.com/dealer）。

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

14 废弃处置



警告！儿童被困的风险

> 在处理旧的冷藏设备之前，请拆下盖子。将护篮仍留在原位，这样幼儿就不会轻易爬进去。



用完的包装，请尽量分类投放到合适的回收垃圾桶里。这一步非常重要，因为包装是可以回收再利用的宝贵资源，正确处理不仅环保，也能保护我们的健康。



回收包含不可更换电池、可充电电池或光源的产品：

- 如果产品包含任何不可更换电池、可充电电池或光源，您无需在丢弃前将其取出。
- 如要彻底丢弃本产品，请咨询您当地的回收中心或专业经销商，以了解如何按照适用废弃物处置规定进行相关处置的详情。

15 技术数据



提示 环境温度高于 32 °C 时，实际制冷温度可能无法达到“制冷能力”中标注的最低温度。

测试/证书：



	CFX5 25
连接电压	12 V ^{DC} / 24 V ^{DC} 220 V~
制冷能力	20 °C ... -22 °C
温度类型	N、T
容积	25 L
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽×深×高（包含提手）	342 mm × 569 mm × 420 mm
	CFX5 35
连接电压	12 V ^{DC} / 24 V ^{DC} 220 V~
制冷能力	20 °C ... -22 °C

	CFX5 35
温度类型	N、T
容积	36 L
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	398 mm × 694 mm × 407 mm

	CFX5 45
连接电压	12 V ⁼⁼ / 24 V ⁼⁼ 220 V~
制冷能力	20 °C ... -22 °C
温度类型	N、T
容积	46 L
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	398 mm × 694 mm × 476 mm

	CFX5 55
连接电压	12 V ⁼⁼ / 24 V ⁼⁼ 220 V~
制冷能力	20 °C ... -22 °C
温度类型	N、T
总容量	55 L
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	720 mm × 455 mm × 480 mm

	CFX5 55IM
连接电压	12 V ⁼⁼ / 24 V ⁼⁼ 220 V~
制冷能力	20 °C ... -22 °C
温度类型	N、T
总容量	55 L
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	720 mm × 455 mm × 480 mm

	CFX5 75DZ
连接电压	12 V ⁼⁼ / 24 V ⁼⁼ 220 V~

	CFX5 75DZ
制冷能力	20 °C ... - 22 °C
温度类型	N、T
总容量	75 L (45 L/30 L)
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	892 mm × 495 mm × 472 mm

	CFX5 95DZ
连接电压	12 V ⁼⁼ / 24 V ⁼⁼ 220 V~
制冷能力	20 °C ... - 22 °C
温度类型	N、T
总容量	94 L (55 L/39 L)
环境温度	16 °C ... 43 °C
尺寸：宽 × 深 × 高（包含提手）	962 mm × 530 mm × 472 mm

16 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件	×	○	○	○	○	○
塑料/其他部件	○	○	○	○	○	○
电子元器件	×	○	×	○	○	○
电源线及连接线	×	○	○	○	○	○
制冷剂	○	○	○	○	○	○
压缩机	×	○	○	○	○	○
电机	×	○	○	○	○	○
换热器	○	○	○	○	○	○

本表依据 SJ/T 11364 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注：表中标记“×”的部件，符合中华人民共和国工业和信息化部公告：2018年第15号中《达标管理目录限用物质应用例外清单》的豁免要求，因行业技术发展水平限制而无法实现有害物质的代替。明细表中的部件为不同型号产品包含的主要部件汇总，本产品是否包含该部件，以实际产品配置为准。

	在正常使用状态下的本产品的环保使用期限为10年。
---	--------------------------

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
